



Luxembourg, le 15 DEC. 2020

Réf. : 835x96790

REÇU  
Par Alf Christian, 12:31, 15/12/2020

La Ministre de la Culture

à

Monsieur le Ministre aux Relations avec le  
Parlement

Objet : Réponse commune à la question parlementaire n° 3193 du 27 novembre 2020 de Messieurs  
les Députés Fernand Kartheiser et Fred Keup

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe la réponse à la question parlementaire n° 3193 du 27 novembre 2020 de Messieurs les Députés Fernand Kartheiser et Fred Keup au sujet d'armoires à livres installées dans les villages, avec prière de bien vouloir la continuer à Monsieur le Président de la Chambre des Députés.

Sam Tanson  
Ministre de la Culture

---

Annexe : réponse à la QP n° 3193

**Gemeinsam Äntwert vun der Madamm Kulturministesch, der Madamm Ministesch fir Famill an Integratioun, an der Madamm Inneministesesch op d'parlamentaresch Fro n°3193 vum 27. November 2020 vun den honorabelen Deputéierte Fernand Kartheiser a Fred Keup zum Sujet "Armoires à livres installées dans les villages"**

1. Verschidde Bicherschief gi vun der Gemeng selwer oder vun der lokaler ëffentlecher Bibliothéik initiéiert an organiséiert. Verschiddener si mat Hëllef vun engem Syndicat d'Initiative entstanen an nees anerer sinn op privat Initiativ hin an d'Liewe geruff ginn. Dacks ass et och eng Kooperatioun tëschent verschiddene Partenairen wéi beispillsweis der Gemeng, der ëffentlecher Bibliothéik, POST Lëtzebuerg, verschiddene gemengnëtzegen Associatiounen, Jugendhaiser oder Spideeler déi sech d'Gestioun deelen. An deene meeschte Fäll huet d'Bibliothéik näischt oder nëmmen eng niewesächlech Roll an der Gestioun vum Bicherschaf. D'Propperhaalen, déi regelméisseg Kontroll vun de Bicher an hirem Zoustand erfuerdere Moyenen déi a ville Bibliothéike feelen. Deelweis hëllefden d'ëffentlech Bibliothéiken d'Bicherschief mat ausgesënnerte Bicher opzefëllen.
2. Op Regierungsniveau ginn et aktuell keng Bestriewunge fir d'Konzept vum Bicherschaf auszubauen. Et sief awer drop hinzewiesen, datt d'Bibliothéiksgesetz vum 24. Juni 2010 d'Erweiterung vun ëffentleche Bibliothéiken iwwert de ganzen Territoire vum Grand-Duché als Zil huet, fir esou den egalitären Accès zum Wëssen, zur Informatioun, zur Bildung an zur Kultur ze verstärken. An den 12 Bibliothéiken, déi den Agreement als "bibliothèque publique" hunn, sinn d'Consultatioun an de Prêt vu Bicher, souwéi aner Servicer wéi den Internet Accès an Aktivitéiten déi d'Liesen an d'Wësse promouvéiere fir all Mënsch gratis. An deem Kader huet de Staat 2020 déi ëffentlech Bibliothéike mat Subsidien an Héicht vu 559.000.-EUR ënnerstëtzt.  
  
Donieft sief och nach op d'Existenz vum Bicherbus higewisen, dee mat senge 14 wëchentlechen Tournéeë ronn 82 Uertschaften ofdeckt, an esou den Awunner Accès op de gesamte Katalog vum Réseau bibnet.lu offrëiert.
3. Bicherschief sti fräi zougänglech op ëffentleche Plazen, esou dass si fir jiddereen gutt accessibel sinn. An deene meeschte Fäll kann de Bicherschaf jidderzäit benotzt ginn. De grondsätzleche Prinzip ass den Tosch. D'Leit si supposéiert Bicher matzehuelen an anerer amplaz ofzeginn. Eng Iwwerwaachung vun deem Tosch gëtt et awer net. Eng Alternativ zum Bicherschaf kënnen d'Bicherkëschte sinn, déi net op ëffentleche Plaze stinn, mee a gezielt ausgewielte Lokalitéite wéi enger Maison Relais, dem Entréesberäich vum Gemengenhaus oder engem Foyer installéiert ginn. Dës Këschte gi vun der ëffentlecher Bibliothéik mat ausrangéierte Bicher oder Done gefëllt. D'Leit dierfen dës Bicher mathuelen ouni en anert Buch dozeloossen.
4. All Gemeng, souwéi all Bibliothéik ass fräi fir op eegen Initiativ esou Aktiounen ze lancéieren. D'Roll vun den ëffentleche Bibliothéiken ass et, hir Kollektiounen jidderengem gratis zur Verfügung ze stellen. Jiddereen, onofhängeg vu sengem soziale Stand, sengen Originnen, Geschlecht oder Alter ka vun deem Service profitéieren. D'Bibliothéike bidde vu sech aus eng grouss Offer un Dokumenter un, déi engem gewësse Qualitéitsusproch entsprécht a si kënnen hire Benotzer domat och eng deementspreechend Informatiounskompetenz vermëttelen. Eng ëffentlech Bibliothéik bitt vill méi wéi en ausschliisslechen Echange vu Bicher.
5. Et ginn Associatiounen, déi Bicher sammeln a fir wéineg Geld fir de gudden Zweck weiderverkafen (z.B. Nei Aarbecht, Refugibary, Croix-Rouge etc.). De Comité national de Défense sociale (CNDS) huet zum Beispill eng Initiative, TABA, wou Spillsaachen a virun allem Kannerbicher gesammelt ginn, déi dann u Kanner aus Foyeren oder aus finanziell schwache Familljen weidergi

ginn. Et gëtt zu Beetebuerg och d'Librairie sociale « de BicherKueb », wou et Bicher zu reduzéierte Präisser gëtt oder gebrauchte Bicher. Et sief och op d'Lëtzebuurger Bicherfrënn higewisen, déi an der Pabeierscheier zu Buerglënster oder awer an der Bicherstuff zu Woltz Bicher zu abordabele Präisser ubidden.

Duerch hir sozial Roll an hir gratis Offer, kënnen ëffentlech Bibliothéike sécherlech awer och als direkt Ulafstell fir manner privilegiert Kanner an Erwuessener ugesi ginn. No dem reegelméissegem Désherbage vun hire Kollektiounen gi vill ëffentlech Bibliothéiken hir ausgesënnert Dokumenter gratis un hir Benotzer oder soss Ariichtunge weider. Duerch reegelméisseg Participatiounen u Liesungen oder aneren Aktivitéite vun der Bibliothék, hu Kanner a verschidde Bibliothéiken d'Méiglechkeet, Stempelen ze sammelen. Bei enger voller Stempelkaart kréie si dann e neit Buch geschenkt. Sporadesch stëfte munch ëffentlech Bibliothéike Bicher u Kanner. Dës Offer riicht sech un all Kand, onofhängeg vu senger sozialer Situatioun.

Zousätzlech kënnen op dëser Plaz och d'Schoulbibliothéiken ernimmt ginn, déi jidder Kand opstinn.